



# Mode d'emploi

ReSound Chargeur premium

**GN** Making Life Sound Better

# Sommaire

Introduction .....	3
Utilisation prévue .....	4
Symboles .....	5
Votre chargeur .....	6
Prise en main .....	8
Nettoyage et maintenance .....	14
Mises en garde générales .....	15
Précautions générales - Chargeurs d'aides auditives sans fil	16
Mises en garde à propos de la batterie du chargeur d'aide auditive .....	17
Mises en garde à propos du chargeur .....	19
Mises en garde aux audioprothésistes .....	20
Données techniques .....	21
Dépannage .....	22
Garanties et réparations .....	26
Informations sur les températures .....	27
Déclaration .....	28
Remerciements .....	31

# Introduction

Merci d'avoir choisi nos produits et félicitations pour l'achat de votre nouvelle aide auditive rechargeable et de son chargeur. Notre technologie de recharge innovante vous offre une liberté et une flexibilité accrues.

Pour profiter pleinement de votre nouveau chargeur, veuillez lire attentivement ce manuel. Bien entretenus et bien utilisés, votre aide auditive et votre chargeur vous offriront une meilleure communication et une meilleure audition pendant de longues années.

Ce mode d'emploi contient uniquement les instructions sur l'utilisation du chargeur. Pour plus d'informations sur l'utilisation de votre aide auditive, consultez le mode d'emploi de votre aide auditive.

# Utilisation prévue

Le chargeur d'aide auditive est conçu pour recharger des aides auditives rechargeables. Le chargeur est conçu pour être utilisé uniquement avec des aides auditives rechargeables ReSound.

Cette aide auditive est destinée à être utilisée par des personnes peu expérimentées.

Aucune contre-indication connue.

# Symboles



**MISE EN GARDE** : Indique une situation pouvant entraîner des blessures sérieuses.



**PRÉCAUTION** : Indique une situation pouvant entraîner des blessures mineures à modérées.



**REMARQUE** : Indique des conseils ou astuces pour bien utiliser votre chargeur.



Suivez les instructions d'utilisation.



Fabricant.



Veuillez consulter votre audioprothésiste pour l'élimination de votre chargeur.

**REMARQUE** : Des réglementations nationales spécifiques peuvent s'appliquer.

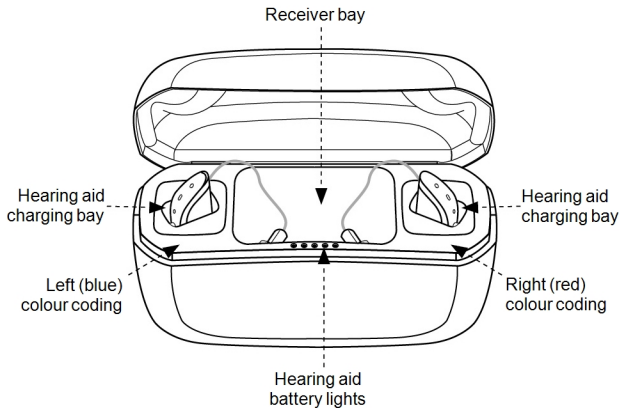


Conforme aux exigences ACMA.

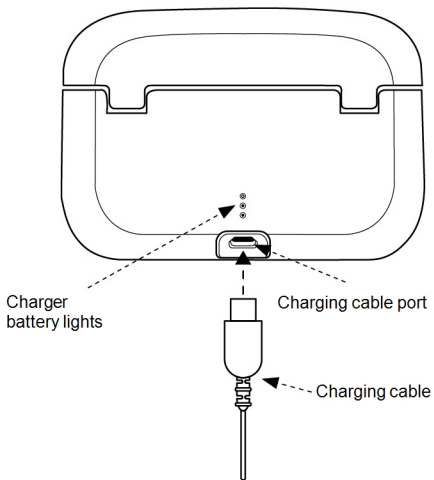
Complies with  
IMDA Standards  
DA105282

Conforme aux exigences IMDA.

# Votre chargeur



## Vue arrière du chargeur

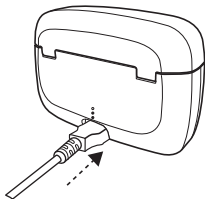


# Prise en main

## Mise en place de l'aide auditive dans le chargeur

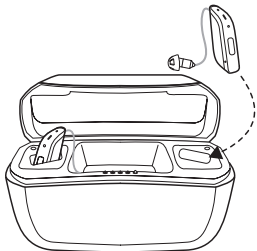
Rechargez complètement une aide auditive avant son utilisation.

1. Branchez l'adaptateur secteur fourni à une prise de courant et branchez le cordon au chargeur de l'aide auditive.





2. Placez l'aide auditive dans l'emplacement de recharge comme indiqué à droite. L'aide auditive droite se pose dans l'emplacement de recharge marqué d'une couleur rouge. L'aide auditive gauche se pose dans l'emplacement de recharge marqué d'une couleur bleue.



Si l'écouteur est équipé d'un brin de maintien, soyez prudent lors de sa mise en place dans son emplacement.



**MISE EN GARDE :**

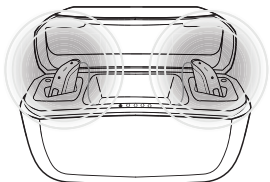
- Évitez de recharger votre aide auditive à des températures extrêmement élevées ou très basses.
- N'utilisez pas le chargeur à l'extérieur ou dans des lieux humides.
- Pour des raisons de sécurité, utilisez uniquement le chargeur fourni avec votre aide auditive.



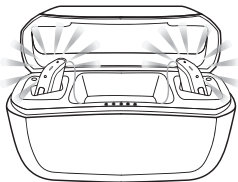
**PRÉCAUTION :** Avant d'insérer une aide auditive dans le chargeur, assurez-vous qu'elle est sèche.

## Recharge de l'aide auditive

Lorsqu'une aide auditive se recharge, le voyant lumineux de celle-ci clignote lentement. Lorsque la recharge est terminée, le voyant lumineux reste allumé (sans clignoter) jusqu'à ce que l'aide auditive soit retirée du chargeur.



Recharge en cours  
– les voyants lumineux clignotent.



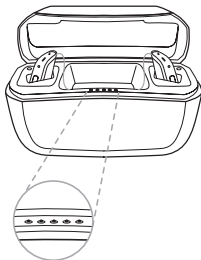
Recharge terminée  
– Les voyants lumineux sont fixes jusqu'au retrait.

Lorsque vous insérez ou retirez les aides auditives du chargeur, les cinq voyants lumineux situés à l'avant du chargeur indiquent le niveau de

charge de l'aide auditive dont la batterie est la plus faible. Les voyants lumineux s'allument pendant 10 secondes, puis s'éteignent. Si vos aides auditives sont dans le chargeur, elles continueront à se recharger.

## Voyants lumineux du chargeur

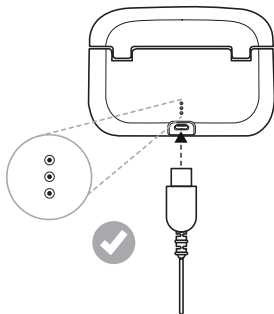
Nombre de voyants lumineux	État
•	0 à 20%
••	20 à 40%
•••	40 à 60%
••••	60 à 80%
•••••	80 à 100%



## Recharge du chargeur

Branchez l'adaptateur secteur dans une prise de courant et branchez le cordon au chargeur.

Les trois voyants lumineux situés à l'arrière du chargeur indiquent le niveau de charge du chargeur. Un voyant lumineux rouge indique que la batterie est faible et doit être rechargée. Trois voyants lumineux verts indiquent qu'elle est complètement chargée.



Lorsque le chargeur est complètement chargé, il peut recharger deux aides auditives trois fois avant que le chargeur lui-même n'ait besoin d'être branché et rechargé.

Nombre de voyants lumineux	Niveau de charge
•	Voyant rouge clignotant - Moins de 10 %.
•	10 à 33%
••	33 à 66%
•••	66 à 100%



#### REMARQUE :

- Lors de la première recharge, laissez le chargeur d'aide auditive branché pendant 3 heures minimum, même si les voyants lumineux indiquent que la batterie du chargeur est complètement chargée.
- Il n'est pas dangereux de laisser le chargeur branché toute la nuit, les batteries de l'aide auditive et du chargeur ne peuvent pas être surchargées.

# Nettoyage et maintenance

## Nettoyage du chargeur d'aide auditive

1. Nettoyez l'extérieur du chargeur à l'aide d'un chiffon sec et propre.
2. Nettoyer l'emplacement des écouteurs et l'emplacement des aides auditives à l'aide d'un coton-tige propre.



**MISE EN GARDE :** N'utilisez pas de liquide pour nettoyer le chargeur d'aide auditive.

## Entretien et maintenance



**REMARQUE :** Pour obtenir la meilleure expérience utilisateur possible et prolonger la durée de vie de votre chargeur, suivez les étapes suivantes :

- Gardez le chargeur de votre aide auditive propre et sec.
- Essayez le chargeur de votre aide auditive avec un chiffon doux pour enlever les traces de graisse et d'humidité après utilisation.

# Mises en garde générales



## **MISE EN GARDE :**

- Consultez la compagnie aérienne pour obtenir des détails concernant le transport de votre chargeur d'aide auditive.
- Gardez votre chargeur d'aide auditive à l'abri de toute chaleur excessive comme les fours ou micro-ondes et de la lumière directe du soleil. La chaleur peut déformer le boîtier, endommager les pièces électroniques et détériorer les surfaces.
- N'utilisez jamais votre chargeur d'aide auditive dans des endroits où il y a des gaz explosifs, comme les mines, les gisements de pétrole ou autres, à moins que ces endroits ne soient certifiés pour l'utilisation d'aides auditives. Il peut être dangereux d'utiliser le chargeur de votre aide auditive dans des endroits qui ne sont pas certifiés.

# Précautions générales - Chargeurs d'aides auditives sans fil

- Lorsque les communications sans fil sont actives, l'aide auditive utilise une transmission sans fil basse puissance à codage numérique pour communiquer avec d'autres aides auditives ou équipements sans fil compatibles. Dans de rares cas, le fonctionnement des équipements électroniques situés à proximité peut être affecté. Dans ce cas, éloignez le chargeur d'aide auditive de l'équipement concerné.
- Pour des raisons de sécurité, utilisez uniquement le chargeur fourni par ReSound.



# Mises en garde à propos de la batterie du chargeur d'aide auditive



**REMARQUE :** Le chargeur de votre aide auditive contient une batterie li-ion.



## **MISE EN GARDE :**

- N'essayez pas d'ouvrir le produit ou de remplacer sa batterie. Ceci met fin à la garantie.
- La batterie est intégrée et ne peut pas être remplacée. L'utilisation d'autres batteries peut présenter un risque d'incendie, d'explosion ou de brûlure chimique. Éliminez tout produit rechargeable conformément à la réglementation locale. Veuillez recycler dans la mesure du possible. Ne jetez pas un produit rechargeable dans les déchets ménagers ou dans un feu car il pourrait exploser.
- Les piles usagées sont nocives pour l'environnement. N'essayez donc jamais de les brûler. Éliminez votre chargeur d'aide auditive usagé conformément aux réglementations en

vigueur dans votre pays ou renvoyez-les à votre audioprothésiste.

- Si le boîtier extérieur de votre chargeur rechargeable est endommagé, les batteries rechargeables qui se trouvent à l'intérieur peuvent fuir. Dans ce cas, n'essayez pas d'utiliser le chargeur - contactez votre audioprothésiste.
- La fuite d'une pile peut provoquer des brûlures chimiques. Si vous êtes exposé(e) à la fuite d'une pile, rincez immédiatement à l'eau chaude. Si vous souffrez de brûlures chimiques, de rougeurs ou d'irritations cutanées causées par la fuite d'une pile, consultez immédiatement un médecin.

# Mises en garde à propos du chargeur



## MISE EN GARDE :

- Débranchez systématiquement le cordon d'alimentation en tirant sur sa fiche et non sur le câble lui-même.
- N'utilisez jamais un chargeur endommagé. Un chargeur endommagé ou mal remonté peut causer un choc électrique ou un incendie en cas d'utilisation ultérieure.
- N'essayez pas de démonter le chargeur. Cette opération présente des risques de choc électrique et met fin à la garantie.

# Mises en garde aux audioprothésistes



## MISE EN GARDE :

- Les équipements externes connectés à l'alimentation électrique doivent respecter les normes en vigueur suivantes : CEI 60601-1, CEI 60065 ou un équivalent approprié.

# Données techniques

Chargeur portable	
Dimensions	99,4 x 35 x 67,5 mm/3,9 x 1,4 x 2,7"
Poids	145 g / 5,1 oz
Source d'alimentation interne	Batterie rechargeable lithium-ion, 3,5-3,7 V, 2600 mAh
Alimentation	Alimentation USB, 5 V
Durée de recharge de la batterie lithium-ion interne du chargeur	Maximum 3,5 heures, varie en fonction de l'état de charge initial de la batterie
Autonomie avec batterie complètement chargée, non connectée au secteur	Minimum 3 recharges complètes de 2 aides auditives Sans aides auditives : 12 mois
Durée de recharge de l'aide auditive	< 40 °C (104 °F) : 3 heures, varie en fonction de l'état de charge initial de la batterie
Bande de fréquence utilisée pour la communication entre le chargeur et l'aide auditive	2,4 GHz et 333 kHz

# Dépannage

<b>Problème</b>	<b>Cause possible</b>	<b>Solution éventuelle</b>
L'aide auditive ne se recharge pas	L'aide auditive est-elle correctement placée dans le chargeur ?	Réinsérez l'aide auditive dans le chargeur.
	Le chargeur de l'aide auditive est-il chargé ?	Rechargez le chargeur d'aide auditive.
Le chargeur ne se recharge pas	Le cordon est-il endommagé ?	Consultez votre audioprothésiste.
	Le cordon est-il correctement inséré dans le chargeur ou à la prise électrique ?	Réinsérez le cordon dans le chargeur et dans la prise de courant.
	L'électricité est-elle active dans la maison ?	Vérifiez par exemple avec d'autres équipements de la maison.

## Questions sur les batteries

<p>Doit-on préparer une nouvelle batterie ?</p>	<p>Si nécessaire, placez l'aide auditive dans le chargeur pour visualiser le niveau de charge sur le chargeur. Il est également possible de visualiser le niveau de charge de la batterie dans l'application smartphone.</p>
<p>Peut-on endommager un chargeur en l'utilisant de manière incorrecte ?</p>	<p>Non. Les seules exceptions seraient l'utilisation d'une force physique excessive ou de températures extrêmes.</p>
<p>Doit-on retirer l'aide auditive du chargeur une fois qu'elle est complètement chargée ?</p>	<p>Non. Vous pouvez par exemple laisser votre aide auditive dans le chargeur toute la nuit.</p>
<p>Doit-on vider la batterie avant de la recharger ?</p>	<p>Non. Une recharge régulière, par exemple pendant la nuit, est considérée comme une utilisation normale. Les batteries de l'aide auditive et du chargeur peuvent être rechargées à n'importe quel niveau de charge.</p>

## Questions sur les batteries

Doit-on recharger entièrement l'aide auditive avant de l'utiliser ?

Seulement la première fois. Une recharge partielle est suffisante et n'endommagera pas l'aide auditive ou la batterie, mais une charge complète garantira une durée d'utilisation maximale sans avoir besoin de recharger.

Pourquoi l'aide auditive ne se met pas en marche automatiquement lorsqu'elle est restée dans le chargeur pendant une longue période ?

Si vous laissez une aide auditive dans le chargeur pendant plus de 24 heures sans avoir branché le chargeur sur le secteur, le chargeur passe en mode veille et arrête l'aide auditive. Si le chargeur n'est pas branché sur le secteur et que la batterie du chargeur est vide pendant la recharge, il arrêtera les aides auditives pour économiser l'énergie. Lorsque vous retirez un aide auditive du chargeur, elle ne se met pas en marche automatiquement comme d'habitude. Appuyez sur le bouton



## Questions sur les batteries

	sélecteur de programme pendant 5 secondes pour la mettre en marche manuellement.
La batterie chauffe-t-elle pendant la recharge ?	Une légère augmentation de la température se produit à la fin de la recharge.
Peut-on recharger le chargeur ou l'aide auditive à des températures basses ?	Si la température est inférieure à +5 °C (+41 °F), elle ne se recharge pas. La température doit être comprise entre +5 °C (+41 °F) et +40 °C (104 °F).
Peut-on recharger le chargeur ou l'aide auditive à des températures élevées ?	La plage de température de fonctionnement pour le chargeur et l'aide auditive est +5 °C (+41 °F) - +40 °C (104 °F).

# Garanties et réparations

ReSound fournit une garantie internationale en cas de défaut de fabrication ou de matériel, comme indiqué dans la documentation de garantie applicable. Dans sa politique de service, ReSound s'engage à garantir un fonctionnement au moins équivalent au chargeur d'aide auditive d'origine. En tant que signataire du Pacte Mondial des Nations Unies, ReSound s'engage à agir en conformité avec des pratiques respectueuses de l'environnement. Les chargeurs d'aide auditive pourront donc être, à la discrétion ReSound, remplacés par de nouveaux produits, par des produits fabriqués à partir de pièces neuves ou des pièces de remplacement usagées, ou encore réparés à l'aide de pièces neuves ou remises à neuf. La durée de garantie des chargeurs d'aide auditive est indiquée sur la carte de garantie remise par votre audioprothésiste.

Si un chargeur d'aide auditive doit être réparé, contactez votre audioprothésiste. ReSound Un chargeur d'aide auditive qui présente un dysfonctionnement doit être réparé par un technicien agréé. N'ouvrez jamais le boîtier d'un chargeur d'aide auditive, cela annulerait la garantie.

## Durée de vie prévue

La durée de vie prévue du chargeur est de 5 ans minimum.

# Informations sur les températures

Lors du transport ou du stockage, la température ne doit pas excéder les valeurs limites de +5 °C (+41 °F) à +40 °C (104 °F), à une humidité relative de 90 %, sans condensation. Une pression atmosphérique comprise entre 700 hPa et 1060 hPa est recommandée.

Lors du transport ou du stockage, la température ne doit pas excéder les valeurs limites de :

- -25 °C (-13 °F) à +5 °C (41 °F)
- +5 °C (41 °F) à +35 °C (95 °F) à taux d'humidité relative jusqu'à 90 %, sans condensation
- >+35 °C (95 °F) à +70 °C (158 °F) à une pression de vapeur d'eau allant jusqu'à 50 hPa.

Temps de préchauffage : 5 minutes.

Temps de refroidissement : 5 minutes.

# Déclaration

## Chargeur d'aide auditive, modèle : C-1

Cet appareil est conforme à la section 15 des règlements FCC et ICES-003 des règlements ISED. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

1. Cet appareil ne doit pas générer d'interférences nuisibles.
2. Cet appareil doit accepter toute interférence, y compris celle provoquant un fonctionnement indésirable.



**REMARQUE :** Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites imposées aux appareils numériques de classe B, conformément à la section 15 du règlement FCC et au règlement ISED. Ces limites sont destinées à garantir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles au sein des installations domestiques. Cet équipement génère, utilise et peut émettre des ondes radio. Par conséquent, s'il n'est pas installé et utilisé selon les instructions, il est susceptible de provoquer des interférences nuisibles aux communications radio.

Il est toutefois impossible de garantir l'absence d'interférence pour une installation particulière. Si l'équipement génère des interférences nuisant à la réception de programmes radio ou de télévision, vous pouvez tenter d'y remédier en appliquant l'une des méthodes suivantes :

- Réorientez ou déplacez l'antenne réceptrice
- Éloignez l'équipement du récepteur
- Branchez l'équipement sur une prise ou un circuit différent de celui sur lequel est branché le récepteur
- Contactez le revendeur ou un technicien radio/TV qualifié.

Toute modification peut annuler le droit à l'utilisateur d'utiliser cet équipement.

Cet appareil respecte les conditions réglementaires suivantes :

- Au sein de l'Union Européenne : L'appareil est conforme aux exigences générales de sécurité et de performance de l'Annexe I du Règlement UE sur les dispositifs médicaux 2017/745 (RDM).
- Par la présente, GN Hearing A/S déclare que l'équipement radio de type C-1 est conforme à la directive sur les équipements radioélectriques 2014/53/EU (RED).

- Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse suivante :  
[www.declarations.resound.com](http://www.declarations.resound.com).
- États-Unis : FCC chapitre 47 CFR, section 15, paragraphe B.
- Pour toute autre exigence réglementaire concernant les pays hors Union Européenne et États Unis, veuillez vous référer à la réglementation en vigueur dans ces pays.
- Canada : cet appareil est certifié selon le règlement ISED.
- Japon : conforme à la législation japonaise en matière de radio et de télécommunications : Cet appareil est conforme à la loi Japonaise sur la radio (電波法) et à la loi Japonaise sur les entreprises de télécommunication (電気通信事業法).

Le chargeur d'aide auditive de type C-1 est disponible dans le modèle suivant : ReSound Chargeur d'aide auditive (C-1).

# Remerciements

Des éléments de ce logiciel sont écrits par Kenneth MacKay (micro-ecc) et utilisés sous licence selon les conditions générales suivantes :

Copyright © 2014, Kenneth MacKay. Tous droits réservés.

La redistribution et l'utilisation sous forme binaire et de code source, avec ou sans modification, sont autorisées pourvu que les conditions suivantes soient respectées :

- Les redistributions du code source doivent conserver la mention de copyright ci-dessus, cette liste de conditions et la notice légale suivante.
- Les redistributions sous forme binaire doivent reproduire la mention de copyright ci-dessus, cette liste de conditions et la notice légale suivante dans la documentation et/ou les autres matériaux fournis avec la distribution.

CE LOGICIEL EST FOURNI "TEL QUEL" PAR LES DÉTENTEURS DU COPYRIGHT ET LES CONTRIBUTEURS, ET TOUTES GARANTIES EXPLICITES OU IMPLICITES, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, AUX GARANTIES IMPLICITES DE VALEUR MARCHANDE ET D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER, SONT DÉCLINÉES. EN

AUCUN CAS LE TITULAIRE DU COPYRIGHT OU LES CONTRIBUTEURS NE POURRONT ÊTRE TENUS RESPONSABLES DE TOUT DOMMAGE DIRECT, INDIRECT, ACCESSOIRE, SPÉCIAL, DOMMAGES ET INTÉRÊTS OU DOMMAGES CONSÉCUTIFS (Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, À LA FOURNITURE DE PRODUITS OU SERVICES DE REMPLACEMENT, LA PERTE D'UTILISATION, DE DONNÉES, OU DE REVENUS ; OU L'INTERRUPTION COMMERCIALE), QUELLES QUE SOIENT LEURS CAUSES ET QUEL QUE SOIT LE MOTIF JURIDIQUE INVOQUÉ, CONTRACTUEL, RESPONSABILITÉ CIVILE OU PÉNALE (Y COMPRIS NÉGLIGENCE OU AUTRE), SURVENANT DE QUELQUE MANIÈRE QUE CE SOIT SUITE À L'UTILISATION DU LOGICIEL, MÊME S'ILS ONT ÉTÉ AVISÉS DE LA POSSIBILITÉ DE TELS DOMMAGES.

© 2022 GN Hearing A/S. Tous droits réservés. ReSound est une marque déposée de GN Hearing A/S.




# Remarques

# Remarques

# Remarques

Fabricant selon le règlement européen relatif aux dispositifs médicaux 2017/745 :



GN Hearing A/S  
Lautrupbjerg 7  
DK-2750 Ballerup  
Danemark  
resound.com

#### Contacts locaux :

**France**  
GN Hearing SAS  
Zone Silic – Bâtiment Liège  
1 place des États-Unis  
FR-94150 Rungis  
Tél. : +33 (0)1 75 37 70 00  
info@gnhearing.fr  
resound.fr

**Suisse**  
GN Hearing Switzerland AG  
Seestrasse 353  
8038 Zürich  
Tel.: +41 44 722 91 11  
info@gnresound.ch  
resound.ch

**Belgique**  
GN Hearing Benelux BV  
Postbus 85  
NL-6930 AB Westervoort  
Tél: + 32 (0)2 513 55 91  
info@gnresound.be  
resound.com



Tout incident grave survenu en relation avec le dispositif doit être signalé au fabricant légal GN Hearing A/S et à l'autorité compétente de l'État membre de l'UE dans lequel l'utilisateur et/ou le patient est établi.